



PREU

10

SENTIMS



# LA CHALALA



PREU

10

SENTIMS



SEMANARI FESTIU :: SE PUBLICA TOTS ELS DISAPTES

Chalero machor: SERAFÍN SEBOLLINO CHORRISPLES  
Redacció y Administració: Doctor Moliner, 3-Teléfono 11102

Valencia 29 de Mars de 1930  
Añ V : : Núm. 193

Suscripsió en Valencia, no s' en admittix ::  
Fora: 2 pesetes, trimestre; 3, semestre; 6, añ.

No más que aixina. El pobre Mineta está que se li poede ofegar en un tonell de servesa. ¡Nada menos que un competidor! Bueno, en el porje estamos todos trasbalsados y no sabemos por dónde pegar. Pero como no es cosa de que tingamos a nuestros letores en un ¡ay!, vamos a haserles sinco del cómo y el qué de la cosa.

A nuestras chaleras manos vino, sin saber cómo, un escrito que se encapsala asina:

"Discurso leído en el reparto de premios del curso 1928-1929 en la Escuela de...", y aquí el nombre de la escuela que, porque mos es muy simpática, no volemós anomenar.

Y aloego leyemos:

"Excmo. Sr., Sras., Sres. y queridos compfresores; a nuestros amados alumnos. Con la venia que no dudo alcanzar de nuestras por todos conceptos respetables autoridades y de los dignísimos patrisios."

¡Qué lástima! Aquí l' autor, pa completar el exordio, debió d' haber nomenao al conserje de la escuela y a la netechadora de las aulas. En fin, a la otra ves será.

Y sigue l' orao:

"Permitid, señores, que alguna vez, para ser más clásico y dar mayor vigor a la expresión, intercale algunas palabras de nuestro clásico idioma o lengua, cual el insigne Pérez Galdós y otros ilustres escritores más modernos; frases hoy adoptadas por la Real Academia de la Lengua Española."

la, para que, arrancando piedras preciosas de las diademas de otras regiones, sean engarzadas en la corona del idioma nacional Patrisio."

(Bueno, debemos haser constar qu' este Patrisio no es el de "La Dolores", ni Patrisio León tampoco. Y en cuanto a eso de que las frases van arrancando piedras, no lo vayáis a confundir en esas brigadas que desandoquinan las calles p' haserlas aloego más bonitas. No, es que a lo mejor uno la fica, y todo lo bien está bien. Pero vamos alante con el descurso.)

"En Cap, que diría Na Monforta y son Marit, si ahora viviesen, fundadores de esta casa en el siglo XVI. Patrisios, repito, que formáis la honorable Junta de estas Escuelas de X..., voy, no a tomarme la libertad de dirigiros unas cuantas palabras, que en acto tan solemne y público de tal valía nunca me atreviera, pues en mí sería acto, no de libertad, como he dicho, sino de libertinaje, del cual, yo mismo, desde el fondo de mi corazón, protesto, sino a cumplir encargo tan sagrado y honroso, que ello sólo me embarga y me hace, no enmudecer, sino lo que vulgarmente decimos salirme de mis casillas, y entrar en terreno que, por mi insuficiencia vedado para siempre supuse. pues no es hacer borrones o manchas sobre lienzo o muros, que unas a otras se ayudan, y ellas de por sí, por lo

menos, distan en la vista del espectador."

(Esta parrafada foé ascuchada por radio.)

¡Ah!, si esto allega a oídos de Musolini...

Pero, sigamos.)

"Fácil me sería salir del compromiso, si me limitara estrictamente a cumplir la misión a mi incapacidad confiada" (Ingenuidad se llama esa figura), "que es explicar y enaltecer el altruismo de meritisimos señores, que por el amor que a la enseñanza del pobre, que es el que, buen cristiano, más directa y personalmente cumple con las santas palabras del Evangelio, cuando al hombre dice: *te ganarás el pan con el sudor de tu rostro*, y al pobre, repito, para animarle y ayudarle a salir, aunque sea intelectualmente, de la humilde esfera en que ha nacido, le dedicaron unas recompensas o premios; pero el que os dirige la palabra por el cariño que os profesa, no puede menos de haceros antes una especie de exordio para que progreséis en vuestros respectivos oficios y educación, sin la cual no solamente no seréis útiles a la sociedad, sino que sin ella, en toda vuestra vida seréis perjudiciales a vosotros mismos."

(¿No están vostés conmoguts?)

¡A nosotros se nos ha fet un nuc en la gola!

Sigamos:

"Y entrando en materia... (¡Ah pero ¿encara no había entrat?) Y entrando en materia, valga la frase... (bueno, que valga)..., recuerdo aquel refrán taurómico de que no hay quinto toro malo." (¿Eh? ¿Está o no está ben portat el refrán eixe?) Pero a mí, en este caso, se me ocurre la mala idea (pillot), de acordarme del otro refrán que dice que nunca segundas partes fueron buenas, y he aquí mi mayor compromiso, por el cual os pido mil perdonos anticipadamente."

(Per nosotros, perdonat. Pero, ¡vacha tío clavant refráns a colps y ben portats! ¡Ni Sancho Panza, cuando los ensartaba de cuatro en cuatro, en gran desesperació de Don Quijote!...)

Adelante:

"Al ir a entrar (¡qué elegancia de dicción!) por el portal de este templo de la Enseñanza, inconcientemente dirigí la vista hacia unos papeles, reglamento u oficios, y leí la inscripción que todos debéis conocer y pocos habréis leído (¿cómo s' explica asó), que dice, suponiendo que los signos alfabéticos

hablan (¿velluter també?), *Patrisio de Aprendices*, encajando perfectamente con el conocido y noble lema de *Escuela de Artesanos, Artes y Oficios*, en virtud de lo cual de ellos voy a ocuparme, comenzando por definiros qué es Arte y qué es Oficio, pues cierto estoy que si a vosotros que lo practicáis os preguntan qué es ello, sólo sabréis decir, yo, cerrajero; yo, carpintero; yo, tallista, etc., pues os digo que:

(¡Ay ma tía la cheperuda! ¡Asó me va a costar una hernia!)

Bueno, aloego define lo qu' es el arte, de manera que resulta ser la realización perfecta d' una idea, como "un mueble, un edificio, la encuadernación de un libro, etcétera."

¡Todo eso son ideyas!

Entonses, Barrachina el jamonero tiene muchas ideyas, porque tiene muchos edifisios de su propiedad.

Arremete aloego con la explicación del asiento a través de los siglos y mos parla del escabel, silla y butaca.

Y con una erudición que ya volguera para sí don Nicolás el po-yeta, mos parla de la fabricación de asientos egipsia, asiria, griega, romana, europea y valensiana, en una mesclita encantadora.

Mensiona las *cairitas de tisora*, los *diphoros*, los *thronos*, las *cátedras*, los *soliums*, las *poltronas*, las

*cadiras de repost* y... ¡¡la clásica *cadira valensiana de campanaret*!!

¿Es erudisió o no?

Pero, con permiso de l' eximio autor d' este descurso, hemos de notar la falta de tres asientos importantes en la historia de la ebanistería, a saber: la silla engrunsaora, la de... del chiquets y el catret de pixcar. Li aconsellamos que se los anote pa cuando tenga que haser gala de su erudición en otras ocasiones, que no li faltarán, de seguro.

Y, para final, vamos a copiar l' último parrafito de tan ameno cual dislocante descurso:

"Y no puedo menos, al terminar, de recomendaros que aprovechéis las lecciones de vuestros maestros, en particular las que se refieren a la educación y buena forma, pues si el obrero valenciano, con el ingenio y vivacidad que da la naturaleza fuese acompañado de la mejor educación, sería el primero de todas las naciones civilizadas y al mismo tiempo se honrarían así mismo si por su buen porte y distinción consiguieran se dijese, ¡ah!, es que han sido o son alumnos de la Escuela de X... de Valencia. He dicho."

Be, home. T' agraim la bona intensió, pero no tornes.

¿Que qui es l' autor del discurs? No ho diuen les cuartilles que tenim a la vista.

¡Pot ser que siga el orador desconocido!

Com aixó está tan de moda...

He dicho.



—¿Qué es el eco, pare?  
—La única cosa que li replica a ta mare.



Ella.—Yo no li tinc por al mar.  
Ella.—Si yo fora un suro com tú, tampoc li'n tindria.





—¿Y cómo saps qu' es un llibre a propòsit pera nosatros?  
—Perque 's un llibre que no es pera nosatros.

## Allipebre semanal

—¡Che, calla, calla!  
—¿Qué te pasa, Coyote?  
—Que está esto güeno.  
—¿Cuál?  
—Pos que ara van a ficar los sines en las barallas.  
—¿En las barallas?  
—Sí, porque como disen que los sines son-oros...  
—¡Ay, t' agüela! ¿Ya escomensas en las barallas?  
—No tengo otra cosa que servir. Bueno, y parlando de politica te diré qu' esto del superávit y del déficit, leyes lo que disen tioros y troyanos y acabas por no aclarirte. En las cuentas de unos, que si esto; en las cuentas de l' otro, que si aquello.  
—Pero el total...  
—El total es que no bajan las contribuciones.  
—Entonses hay déficit.  
—Pero parece que se devolvérán los importes de las multas extrarreglamentarias.  
—Pos hay superávit.  
—Sí; pero ten en cuenta que se habla de una deuda de no sé cuántos miles de millones.  
—Hay déficit.  
—Y la peseta se ha estabilisao y tiende a subir.  
—Hay superávit.  
—Hay... ¡Ay, qué garrotoso t' arreaba si te tinguera a mis alcances!  
—Bueno, no despotriques más y gíremos el disco.  
—Gírao.  
—Cuando la dictadura imperante resistió la patada en el trasero, y vino la sustitución de los nuevos ajuntamientos, los rabiosetes upistas, a falta d' otras cosas, ampliaron a propalar la noticia de que s' anaban a paralisar las obras de

reforma de la Baixada de San Francisco y que muchos industriales y propietarios s' habian digerido a l' Ajuntamiento en ese sentido.  
—¿Y no es veritat?  
—Tan no es veritat que podemos asegurar que oficialmente, al menos, no ha habido denguna petición en tal forma, y que los derribos han escomensao nuevamente y te podedo asegurar que no s' acabará l' año que no esté toda la parte zurda en el santo soelo, mientras qu' en la derecha ya s' están alivandando nocheva y suntuosos edífios.  
—¿Y l' Ateneo Mercantil?  
—Disposeto a colaborar eficazmente.  
—Pos no desian...  
—Sí; pero como no deixaban responder...  
—Ya.  
—Resumen: que la reforma de la Baixada de San Francisco, iniciada por un Ajuntamiento republicano, como poede verse en el plan de reformas del arquitecto ya difunto señor Aymami, no sufrirá retraso alguno, pese a los bulos y pataleos de los que ya no poeden ejerser otro derecho.  
—Aproba.  
—Y, pa final, te diré que no sé qué me pasa en la vista que apenas si guipo tres dalt d' un burro.  
—Eso es que la tienes mala. Vete a un oculista.  
—¡Ca! Lo que me voy es a emborracharme.  
—Eso te perjudicará.  
—Al contrario: me beneficiará. ¿No ves qu' entonses todo lo veo doble?  
—¡Arre, borracho!  
—¡A mucha honra!



Ofisial. —¿Qué significa asó?  
—L' home. —¿Dom voste m' ha dit que vinga en tots els meus papers!...



—Papá, voste fa olor de tabaco.  
—Sí; es que he abrasat a la teua mamá.

## De perol

Reproduim del estimat diari "El Pueblo":  
"No hay tal donativo: el libro es muy nuestro.  
Con el epigrafe, "Un valioso donativo al Archivo Municipal", vemos en el "A B C" un telegrama fechado en Valencia, en el que se dice que el secretario del Consorcio del Puerto Franco de Barcelona ha entregado en el Archivo de esta ciudad el único ejemplar que existe del histórico libro "Consulat de Mar".  
Debe haber una mala interpretación del telegrama transmitido, porque ni el libro aludido es único ni su entrega supone un donativo.  
El "Consulat de Mar" es propiedad del Ayuntamiento de Valencia, que lo cedió para exhibirlo en la Exposición de Barcelona y ahora ha sido devuelto.  
Sí, señor; eixa es la veritat. ¡Que conste aixina!

El día de San Chusep se inauguró el nou relleu de l' Achuntament. Dii que a les dotze toquen el choc de campanes qu' el tal relleu té, la "Marcha de la Siutat".

Pot ser que sí. Nosatros no ho ham oit encara. ¡Y aixó que ham fet orelletes!  
Segurament que qui s' enterará d' eixe toc son els pardalets.  
En fi, no volem amargar la vida dels il·lustrats que aixó no val res.  
Se contentarem en dir que no mos agrá... pa Valencia, y que vindria pintiparar en la Vall de Soca de Baix, aldea de uns cuarenta veïns.

Eixos pòquets que pa la venta de flors es construïren en la plaza d' Emilio Castelar, allechantia en forma que indigna, li han costat a la siutat [23.000 duros] Y el solar gratis.  
Pero quiand que administraben be els Achuntaments dictatorials! En aixó de que así ningún podía dir ni pruna...  
Els empleats municipals han celebrat en un banquet la reposició en el seu càrrec del secretari de l' Achuntament, el venerable don Tomás Jiménez Valdivieso.  
Don Tomás fon llansat per la finestra, percha tornat a entrar en tots els honors pera ixi, cuan dega, per la porta gran.  
Felicitam a don Tomás y li donem el pésame... ¿al señor Núñez Moreno?

## Car y llon

Me he enterado hase muy poco de un gran acontecimiento; el astreno de un relonge en el nuevo Ayuntamiento. Y según tengo entendido, aprobó la comisión no reparar en "minutas", y traer un Carrillón, que ande por lletresit y que en un momento donat, a las dotze del mig día, en campanas tocara la Marcha de la Siutat. ¡Ah! Si eso fuera cierto, la gente faría cola como la hase en Madrid pa vore caure la bola (del de la Gobernación), para oír el Carrillón con toca de carambola.

Por si acaso este fracaso, ne estoy haciendo yo un otro, y traballe más que un potro en los trastos de ma casa. Para "asfera" le he ponido una safa en sis pelats, ¡y una de sis enllats, que no sé ni lo que he hasido! Las "saetas" son varillas de un paraigües casi nou, y pa "cuenda" la del pou,

## Ensalá de totes herbes

—¿Qué fa voste ahí?—preguntat l' amo de la casa a un home que troba baix del llit.  
—¡Home!—respon el lladre—.  
—¿No li dona a voste vergonya, a la seua edat, mirar baix del llit?  
Un cós de Tófol va a consultar a un meche, el cual li resepta una caixa de píndoles.  
A l' atre día torna el client a la consulta y el doctor li pregunta:  
—¿Ha pres les píndoles?  
—Sí, señor. Pero lo que més m' ha costat de tragar ha segut la capseta de cartó.

Llechit en un periódic de provincies:  
"Le reunión se celebró en medio del entusiasmo. A altas horas de la noche fué aprobada la orden del día."

Tot sofocat entra ú en casa del dentiste.  
—¿Es veritat que voste aplica als seus clients un gas que no deixa sentir el dolor?  
—Sí, señor.  
—¿Fa dormir?  
—Sí, señor.  
—¿Y no hia dolor qu' el despart?

—No, señor.  
—¿No dura més que uns dos minuts el seu efecte?  
—Res més.  
En un crit d' alegría el visitant es lleva l' americana y el chaleco.  
—Ara—afechix, mentres es lleva la camisa—, prepares a dornarme gas... y arranquem el parche porós que tinc en la esquena.

—Fa sis mesos que me balla per el cap una idea.  
—¡Pobreta! ¡Cóm deu aburrirse al vore tan asoles!

—¿A cómo estos hous?  
—A quinsot.  
—¿Cars? ¿Tinga en conte que un hou representa un día de treball de una gallina!

El comerciant (fastidiat del viachant). —¡Home, deixem estar ya que m' está donant tentansions de pegarme un tir!  
El viachant.—¿Un tir? ¡Chustamente porte en les meues maletes les pistoles y revólvers de les millors fábricas del mon!

El doctor Rachola, en oposició, explica l' oriche del home de la siguiente manera:  
Deu creá les puses. Después, no sabent cómo alimentarles, creá al home.

BENJAMIN LOPEZ

## ¿Qué desicha voste saber?

No contestarem a les preguntes que mos fassen de ara en avant.

Per qué li diuen a este poble Artana la bacona?—JUAN VILAR.

Perdone, es al revés; asó es: "la bacona d' Artana". La frase completa es: "La bacona d' Artana, menchant y gruint", y s' aplica a la persona descontentadisa que, encara satisfet els seus gusts y nesestats, ho fa queixantse y refunfuant, o al que encara qu' es lamenta dels seus infortunis, no pert per aixó les ganes de menchar y beure.

Si per ahí es diu: "Artana la bacona", es una mixtificació de la verdadera frase, obra, sens ducte, d' algún poble rival, que may en falten. Y en quant a l' oriche de la frase, ésta, com totes les de per l' estil d' ésta, son filles d' una época, d' un cas, d' un moment, qu' es propalen, pasen de chenerasio en chenerasio, y es fa imposible determinar el per qué d' ella.

Valencia es rica en tals frases, y aixina tenim, además de la bacona d' Artana, la delicia de Gandia, la comare de Foyos, l' escolá de Cuart, el novio (o novia) de Manises, Marsela la de la Vall, els peixets d' Alboraya, ets., ets.

Si Cristo va resusitar dumenche a la ixida del sol, ¿per qué la Iglesia Católica, en el seu simulacre, el resusita disapte y a les deu del matí?—JOAQUIN SEGURA (De "La Chunga"—Elche.)

L' alteració de l' hora es convencional, y pera millor comoditat (valga la expresió) dels propis fiels.  
En quant a anticipar un día la celebració de la Resurrecció no obedi a més causa que a la de qu' el poble puga, en més expansió y alegría, solemnizar aquell fet en el mateix dia qu' es va realisar.

Quina es la estatura de la Nasia y cuánt medix de circunferencia?—VISENT PALANQUES.—(Benicarló.)  
Medida la circunferencia en una beta, resulta que es exactament igual a la estatura, lo que li dona l' especte d' una descomunal bola de formache.

Y com medida la estatura resulta ser exactament igual a la circunferencia, d' ahí pot trauir la consecuencia de les dos mides per que pregunta.

Podrien explicarme qué significa "El crit del Pallette"?—P. DE LA KA Y RA.—(Sueca.)  
—¿En serio?  
Allá va. Cuan encara no s' habien inventat els mistos, habia en Valencia l' ofisi de pallette, que consistia en vendre pallets de cáñem ensofres per les dos puntes, pera fer la llum; pues s' ensenien aplicant-les al foc. També les cambiaben per vidre y botelles, sanseres o trencas, y per aixó el seu crit era de "¡Pallette y vidre!".

En el temps en que Napoleón I va invadir el territori español, foren varies les poblacions que, simultaneamente, li declararen la guerra, y así en Valencia li co-

rrrespongué eixe honor a Visent Doménech, pallette de profesió, el cual, en la plaseta de la Compañia, montat en una cadira, cridá ple d' entusiasme patriótic: "Un pobre pallette li declara la guerra a Napoleón". Y aquell fon el crit que alsá en armes a Valencia contra l' invasor.

Per qué a lo millor, et beus un got d' aigua y ya no t' en cap més en la panxa, y et poses a beure servesa y en un litro no en tens prou?—JOSE MARIA BENYTO.—(Cabañal.)

L' aigua es insípida, asó es, que no té sabor, per lo tant en quant ha aplacat la set de ú ya no li n' atmetix més el cos. La servesa está aromatizada en lúpulo, casia o altres herbes, y eixe aroma es el que fa que l' estómagu l' atmitixa en més quantitat que a l' aigua.

Finalment: l' aigua encharca, y la servesa fa pixar; per lo tant la servesa es millor que l' aigua, y el cos, comprentint aixina, rechaça l' aigua y atmitix la servesa.

Per aixó la Nasia, entre l' aigua y la servesa preferix el vi de Turis.

Per qué es diu "Puerta del Sol" si guent, com es, una plaza?—CALVINO.  
En el sentro de la plaza s' alsaba en temps pasats una porta a la que se li doná el nom del Sol, ignorem per quina causa, acás perque donara front a la eixida del asro lluminós. La primera noticia escrita que se té de esta porta la doná López de Hoyos en 1570, dient que habia segut derribá "para ensanchar y desenfadar una tan principal salida".

Alló, en aquella época, estaba ocupada de casuches miserables hasta l' extrem de que sols en el perímetro que ocupa el Ministerio de la Gobernación n' habien més de 30 que formaben, en atres edífis miserables, un carrer que formaba colse y qu' es dia del Cofre.

La historia d' esta plaza es interessant y molt extensa; pero com l' essay de que disponem es tan reduit, sols direm que lo qu' en la época expresá de 1570 era una porta, ha anat per el temps exampantse periódicamente hasta arribar a ser la plaza actual.

Per qué s' estila ara dur bigotet els "pollos pera"?—SAROCESIS DE LA INDIA.—(Elche.)  
Que l' home descendencia del mono, no ho cream, pero que té molt de les coses del mono la experiensia mos ho demostra. Y una d' eixes coses es el instint d' imitació, que no atra cosa es eixe afán que s' asientia en una més qu' en atres de seguir la moda.

Y ahí té el per qué s' estila el dur bigotet com s' estilen atres coses: per l' instint d' imitació que fa que l' home, en eixe sentit, s' aproxime més al mono que als sers de la seua propia rasa.

## Un pobre ric

Com el cuento aquell del Rey y Diágenes el Can, uno altivo, otro sin ley, así, dos hablando están:  
—Soc el señor don Enrique.  
—Yo soc Alejandro el Moc.  
—Yo soc del poble el casique.  
—Yo "casi, que" també eu soc.  
—Tinc més de mil fanecas.  
—Y pa qué tan gran capsal?  
—Porte els homens a pataes.  
—Home, si que es animal.  
—Yo sempre minche gallina.  
—Yo lo que minche no eu sé.  
—Yo no conec la sardina.  
—Yo li la presentaré.  
—Yo tinc sis o set criats tots disposats a contentarme.  
—Yo no tinc tanc maldecaps ni tinc per qué preocuparme.  
—Sins interés, a grapat als pobres done els dinés.  
—Els dinés: preu de maldats.  
Preu dels dinés: l' interés.  
—Tú crec que dorms en un catre y viures Deu sap ahon.  
—Pues mire vixco... de milacre, y dormir, dore... quant tinc son.  
—El tirarás vida bona y home al meu costat serás.  
—Pero che, ¿es que yo soc dona tan sols perque vixco al ras?

## Cantars nous

Deja que la gente diga, deja que la gente hable, hay gente que meresia estar llugá en un estable.  
No me vengas con pinturas, que yo pinturas no quiero. Y si seguixes pintante vaig a comprarte un andámite.  
Al arrojarle en sus brazos el Ebro le dice al Mar: ¡Ridies que bruto que eres! ¡¡Hombre déjame pasar...!!  
Asómate a la ventana cara de pinón de oro. Por tí me solidiaba con cabotas de fósforo.  
Dicen que sólo las feas tienen entrada en el cielo. Si es veritat, tú entrarás sinse parlar en San Pedro.  
Hombre feo y sin dinero, enamorado y celoso. Ya pot pegarse sis tirs, de lo contrari fa el oso.  
Unos ojos negros vi, y dije: ¡Válgame el cielo! ¡Serán els de la portera...! ¡¡O serán els del casero!!  
RAKA Y PEPIN (Valencia)

## GANSADAS

Si al que roba lo mataran y al que delinque también, molts dels que yo se estarian tancados en lo retén.  
Me preguntaba un político si era yo conservador, y contestó mi pare: ¡Ca, home; molt gastaor!

Un político em desía a qué partido tinc fé, y contesté en seguida: Pos... al Valencia F. C.

—¿Che, tú eres paritario? ¡¡pregunté al carreter. —Ca, home, ¿per qui em prens? aixó, ¡si acás ma muller!

EL BARON DE LAS CONSECUENCIAS

## Notisias locales

Ayer hubo sus más y sus menos entre una viuda de resiente y un ebanista de antiguo.

Parese ser que la viuda li encargó al ebanista una consola de regular tamaño, y al entregársela él, ella no lo quiso almetir por dos razones: primera, "por que ella creía que una consola era otra cosa muy distinta a lo que li entregaba l' industrial, y segunda, porque aquello no li cabe en el departamento qu' ella habia destinado pa la consola.

Tendremos a nuestros lectores al tanto de lo que ocurra.  
Ayer amanesimos con tiempo variable, sol esplendente, lluvias correctas y un calselín al garrón.  
Al medio día calmó algo el viento y tuvimos paella pa dinar. El vino que colamos amenasaba tormenta.

La Nasia presagiaba lluvia; pos coló mucha servesa.

Al anoche ser estabamos todos más borrachos que un sepo.

Viuda inconsolable, formal, 54 años, desea joven guapo y rico que la proteja.—"CHALA", 34.

Nuestro estimado amigo Perfecto Rubio del Todo ha dado a Luz una perra chica.  
(Bueno, Luz es la hija de su portera, no seyan malisiosos.)

Aplaudimos el rasgo altruista de tan perfecto caballero don Perfecto Rubio del Todo.

Mecanógrafa desea colocación bien con señor amable y cariñoso. Si conviene también escribiría a máquina.—"CHALA", 35.

Señor alcalde: esto ya pasa de castaño oscuro; así es que convenidria que lo mandara pintar de blanco, ¿no li parece?

Confiamos en que nuestra petición será atendida.

Joven insasiable desea muchacha para todo.—"CHALA", 36.

A lo mejor de su edad, y cuando todo li sonreía, dejó ayer d' asistir a la oficina el joven romántico Pelegrín Decapa Negra.  
Parese que esta desición obedese a haber entro de sentro medio o de medio sentro, no sabemos, en el equipo Taconet F. C.

De veras que sentimos tan sensible desgrasia.

Protección desinteresada y honesta busca gaudul de nasimiento, buena barra y poca aprensión. Poco exigente con tal que li ómpli-guen la gamella y un duro de guagua.—"CHALA", 37.

## De paella

A vore si troba qui li ho done: "En casa particular, situada en el mejor sitio de Valencia, se desean tras huéspedes, baño, ascensor y teléfono."  
¡Pues sí que demanen coses!

Llechim en un periódic local: "¡Y pensar que alguno de los inspirados autores de ese documento se cree, por lo menos, precursor de Salomón!"

¡Pero si Salomón morí fa millars de anys! ¿Cóm pot creures ningún dels actuals vivents, precursor d' ell?

Este bon señor ha oit campanes y... s' ha cregut que son les del carrilló de l' Achuntament.

Al peu de una foto de la falla de la plaza del Mercat, publicada en "Semana Gráfica", llechim: "Falla de la plaza del Mercado, que obtuvo uno de los dos primeros premios. Figura un horóscopo con la representación de los diez signos del Zodiaco."

¿Dels "deu"? ¿Pos no son "dotse"?  
¿A que se n' han perdut dos?

Llechim en "El Liberal", de Madrid: "Anoche riñeron en el portillo de Embajadores los chofers del servicio público Celestino Cercas Calvo, que vive en la calle de Embajadores, 70, y Vicente Moro Galán, de treinta años, que vive en la calle de Lavapiés, 54. Este arrancó a su contrincante de un morisco el labio inferior. El estado de Celestino es grave."

Be; pero ¿y el estado del Galán?  
Perque menchar morrió en eixes condicions no deu de ser molt; saludable.

Un Churcat de "Lo Rat-Netat", en escrit que publicá la prensa diaria, parla, entre atres, del carrer d' Emba.

Pero ¿es qu' els aimadors de les glories valenianes encara no s' han enterat del nom d' eixe carrer?

¡Ah! Per lo que puga ser no es fien d' aquell redactor d' "El Mercantil" que escrigué de "En Bañ".

¡Ni lo uno ni lo otro!

Llechim y tradúim d' un periódic de París: "Le Havre. — Club dels Solters y dels homens desgrasiats en son matrimoni.—Obchete: propaganda antineurasténica y filosófica.—Hospedache: 45. Cours de la République."

També els fransesos gasten bon humor.



—Asó no pot ser. Tot el barrió diu que m' enganes.  
—Pues mudem de barrió, tonto.

## Barrechat semanal

HOMENACHE A VISENT COSCOLLÁ

L' home bo, el polític honrat, el conseqüent republicà don Visent Coscollá Martí, el dichous de la semana pasá, en el magnífic local de la Casa de la Democrasia de la Vega, fon obchete d' un chust y mereixut homenache, al cual s' adherim de tot cor.

No anem a repetir así lo qu' en aquell acte es digué en llaors de nostre estimat amic, ya que nostres lectors haurán tingut ocasió de llechir en la prensa local, y més detalladament en "El Pueblo", pero si volen recordar un aspecte de la vida del señor Coscollá, del qual aspecte pocs recorden y molts desconeixen.

Fon en temps de l' actuació de la primera Chuvventut Republicana Revolucionaria instal·lada en la casa número 4 de la plaza de Pellicers. Allí, en aquella gloriosa Chuvventut, comensaren la seua carrera política, entre atres, don Juan Baral, els chermans Ortega, el difunt Capuz, Manáut, Legua (també difunt), y l' homenacheat señor Coscollá. En cuats actes de propaganda republicana, que tant en la capital com en els pobles de la provincia portá a efecte la Chuvventut, prengué part activa el señor Coscollá, destacante ya en aquell entonses per els seus entusiasmes per la causa, que no ha deixat de defendre ni sols un minut de la seua vida.

Y en aquella Chuvventut es fundá una banda de música que miqué per falta de recursos, y immediatament, iniciat per el señor Coscollá, s' organizá un Orfeó, que fon asertadament dirichit per ell y que actuá, en cheneral aplauso, en distints actes organissats per la repetida Chuvventut Republicana.

—¡Cóm!—dirán alguns—. ¿Coscollá, músic?  
Sí, señors. Y formá part d' una

agrupació musical que, si mal no recordem, es titulaba El Cid, y qu' en pocs dies logrú atquirir gran fama y reputación en Valencia.

Y tocaba machistralment el piano.  
¡Y fon director d' un orfeó republicá!

Per aixó nosatros, al adherirse de tot cor al chust homenache rendit al ciutadà conscient, polític honrat y conseqüent republicá, no podem per meix que recordar al excelent artista baix cual aspecte, com han dit, pocs el coneixen.

En la fecha que sitá en la carta, en el moll esperaben a nostre home la seua muller y parents, mentres plovia una aigua a Deu misericordia. En una llancha pasá del barco al moll; al vórel sa muller banat com si haguera pasat el port nadant, exclamá:

—¡Per l' amor de Deu, Cokau! ¡Cóm vens d' esta manera!  
—¡Calla, dona, calla! ¡Quí podía pensar en la plucha, si ham ixit de Buenos Aires en un sol qu' encantaba!

Lo que son alguns llauradors (Sossit)

En una de les funsióes que el Grupo Cultural Artístico, que mal o be yo he dirichit, doná fa dos temporaes en la partida rural de Altet, partida que perteneix al camp de Elche, representé el cho-que còmic "Tío, yo vullc ser gos", en el cual el personache que encarnaba de "can" estaba a càrrec meu.

Els llauradors se varen riurer molt.



—Esta opereta es la que yo cante en más gust.  
—Ara m' explique per qué se posa en escena tan poucos vegaes.



—¿Cuántos años tenns?  
—Treise.  
—¿Y a qué aspiras?  
—Als catorse.

# Ayuntamiento de Madrid





—¿Estás trist?  
—Sí; es qu' em vaig a casar en una dona qu' està fent vida marital en ú.  
—¿Y qui es ell?  
—¡Yo!

## MUSICA CHALERA

¿Qu' és lo que deuen cantar els chalers a la Nasia?

—¡Vaya una ganga!  
—¡Qué hermosa pantorrilla!

Una bailarina coixa ¿qu' és lo que deu cantar?

—“Mala pata, mala pata.  
Eso dice quien me trata.”

¿Qué deu cantar una novensana al seu marit en la primera nit de novios?

—“Sácatela, sácatela,  
saca la lengua, “Toribio.”

Lo que no pot cantar una mañica aragonesa:

—“Soy sevillana;  
soy macarena.”

Lo que para be que deu cantar Paulino Uzcudum:

—“Soy la “muñeca”  
que ha causado  
la sensación, la sensación,  
donde yo he estado...”

JOAQUIN SEGURA  
(De “La Chunga”.—Elche.)

## Por el tele y por la radio

(Servicio especial de LA CHALA)

¡RES, QUE LA EMPIULO!

Bueno, no cabe ya ductar de que voy a salir diputao de la primera forrada. Y todo lo voy a deber a Simplisia.

¡Oh! ¡Qué buen asierto han tenido ostedes en casarme con ella! Si tuviera a la Nasia cerca de mí, li donaba un beso en donde ella quisiera.

Bueno, el caso es qu' hemos montao unas ofesinas lectorales, y tenemos diariamente todos los días una de visitas de hombres públicos y de mujeres públicas qu' esto es una bendición.

¡Con desirte que a mí me tocan, el día que manco, tres pesetas, no les digo más!

¡Ah! pero no por eso lis perdono lo que me deben, no.

Ahora estamos buscando el destrito por el coal me presentaré pa escomensar la campaña lectoral.

La Simplisia quiere que me presente por Figuerola d' Abajo, pero a mí me hase más goso por Madrid o por Barcelona, que dan más llustre.

Por Valencia, no; pos no quiero perjudicar a mis paisanos.

En fin, ya veremos.

La coestión es que vaya yo al Congreso y ascomense a pedir responsabilidades.

¡Ah! ¡Las cosas que saldrán!

La primera de todas que se re-

giren los libros de contabilidad de “LA CHALA”, pa vore si es veritat que no me poeden pagar.

¡Ya verán, ya!

KAKAU

ESE GALLO QUE NO CANTA...

En Madrid es publica un periódico diario político independiente que desde que la dictadura ha anao el sequer encara no ha dicho ni pio, ni ha ficado la cullerada en res de lo que s' está debatiendo en los momentos históricos actuales, ni ha emitido una opinión concreta por coenta propia.

¿Es que está al paio pa vore hasia quin costao s' inclina?

¿Está esperando qu' es despeje l' almósfera?

¿Paca aon va a soplar el viento?

¿Cap a la derecha? ¿Cap a la zurda?

“¡Ese gallo que no canta, algo tiene en la garganta!”

“¡Este gallo cantará, y a alguno le pesará!”

Estos dos dichos están sobre el tapete.

¿Por qué no canta el gallo?

¿Cantará el gallo?

KAKAU

UNA FRASE DE SIMPLISIA

Simplisia está siendo la héroa en esta capital de la nación.

¡Cuidao que ha hecho prosélitos

en los pocos días que puerta d' existensia enmigo!

¿He dicho que ha hecho prosélitos?

Pues ha hecho más. Ha hecho ¡hasta parásitos!

Ayer, en una reunión política que tovimos, hiso una frase que le valió una ovasión: “El hombre es polvo—vino a disir—y yo por eso amo al hombre.”

Se mamó una ovasión d' a chavo.

Es mucho esta Simplisia mía.

KAKAU

HURACAN

Petrwch (32 × 0 = 7).—Un violento huracán ha destruído casi todo el caserio d' este pueblo, matando tres burros, cuatro gansos, un alcalde y ocho bueyes.

Por fortuna no han ocurrido desgracias personales.

KAKAU

INSENDIO

Un sujeto llegó a su casa con una “chispa” tan monumental que no hisió más que acuestarse en la cama cuando ascomensó a arder, propagándose el fuego con más rapidés que la dispersión upista.

El de la “chispa” no ha sido hubido.

KAKAU

## Trencatólines

CHARADA

La primera verbo es,  
la segona pa menchar,  
y tres inversa es el temps  
que costa aumentar la edat.

Reunides les tres coses  
mos donarán en total  
el nom d' una gran nasió  
en el mon molt nomená.

VISENT PALANQUES

Solusió al pasat:

VISENT PALANQUES

IMP. LA GUTENBERG.—VALENCIA



—Doctor, sufriec molt. ¡Mátem!  
—En atóco no pot vosté aconsellarme res, amic.

## El señor preocupat

tísim, pues les essenes de esta obreta son de costums campesines illisitanes y, per lo tant, els tocaba les seues fibres.

Ara ve lo bo. Se acaba la primer part de la funsió; se acacha la cortina; se torna a alzar, pero ara ya no eixia el gos. Ara es representaba la pesa valensiana “Dos pardalets una aguileta”, y yo fea el paper de Gori el “Pardalero”, y cuan aplegá alló que diu: “Caballers, ¿vostés no me conéixen?”, un llauror que había en el públic digué en forta veu: “Sí. Vosté es el que en l' atra comedieta fea el paper del gos”.

Fon el chiste que més es sebrá per part del públic.

JOAQUIN SEGURA

(De “La Chunga”.—Elche.)

## El petardo

Un famós humoriste va entrar un día, com si li correguera molta presa, a un kiosco de nesitats de aquells que a la porta lluxen un rótul que diu: “Caballeros”. Ocupá un departament, tancá la porta, y traentse de la bolchaca un petardo, el colocá en lloc segur. Va ensendre la mecha, y el petardo feu explosió. L' humoriste, inmóvil, esperá els aconteiximents.

En el kiosco es produí la consiguient alarma. Minuts después de la explosió va sentir que tocaban a la porta. “Es deu haber suistat”, dién les veus de fora. Tornaren a tocar en més forsa, y, per fi, l' humoriste va obrir la porta, trobantse davant per davant d' un urbá, seguit de numerosos persones.

—¿Qué li ha sosoit?

—¿A qui, a mí? Res. Crec haber usat d' un dret comú a tot el mon.

—Be... pero, ¿y este ruido?

—Este ruido es una expansió natural en un lloc com este.

Entonses, la guardadora del kiosco, astorá, exclamá:

—¡Deu meu! ¡Fa sinc anys que guarde este kiosco, y may había oit una cosa semechant!

## Correu

Anirán els treballs de J. V.—P. P. M.—V. A.—y Flistor.

Imposible complaure a F. M. Y. S.

Aprofitarem algo de E. G.

F. V. (Palamos).—No responem de que puga ser publicat. Ho intentarem, pero tinga en conte qu' encara hia censura.

Este número ha segut revisat per la previa censura gubernativa.

## Llixca vosté EL CLARIN el millor periódico taurino de España



VÍAS URINARIAS  
IMPUREZAS DE LA SANGRE  
DEBILIDAD NERVIOSA

Basia de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los:

MEDICAMENTOS DEL DR. SOIVRE

Vías urinarias: Blenorragia (purgaciones), en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gonorrea, etc., del hombre, vulvitis, vaginitis, micritis, uretritis, cistitis, anexitis, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cacheis del Dr. Solvré.

Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta: 5'50 ptas. caja.

Impurezas de la sangre: Sífilis (avariosis), eczemas, herpes, úlceras varicosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Solvré, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5'50 ptas. frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea, (perdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Cápsulas potenciales del Dr. Solvré. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (vicios sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. Venta: 5'50 pesetas frasco.

VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMÉRICAS

NOTA.—Cada uno de los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0'50 ctas. en sellos para el franqueo a Oficinas Laboratorio Sokotaro, calle Ter, 16, teléfono 504 S. M. Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.



DESNUDOS FEMENINOS

Exquisitas fotografías íntimas del natural

Sensacionales muestrarios con curiosísimo catálogo, a tres, cinco y ocho pesetas. Pagos por giro postal, sellos de correos, etc.

Todos los envíos se hacen a vuelta de correo, discretamente en pliego cerrado y certificado.

ALFONSO GARCIA  
Sambazar, 14. CARTAGENA



La viachera.—Estic desichosa de saber a quin hora arribarem a Barcelona.  
El revisor.—¡Yo també!